



Distr.
GENERAL

S/18156
13 June 1986
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٣ حزيران/يونيه ١٩٨٦ ،
موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم
لجنوب افريقيا لدى الامم المتحدة

بالإشارة الى مذكرتكم (4) SCPC/2-5/85 المؤرخة في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٥ ،
يشرفني أن أحيلكم الى البيان الذي أدلى به وزير خارجية جنوب افريقيا في ٢٧ تشرين
الثاني/نوفمبر ١٩٨٥ (S/17662) ، الذي رفض فيه تقرير لجنة التحقيق التابعة لمجلس
الأمن بسبب تحيزه وسوء عرضه للحقائق . والاعتبارات نفسها تنطبق على قرار مجلس الأمن
٥٧٧ (١٩٨٥) .

إن حكومة جنوب افريقيا ، كما أعلن مرارا ، وكما كررت منذ عهد قريب جدا في
٢٢ أيار/مايو ١٩٨٦ في مجلس الأمن ، ليست في نزاع مع أي من جيرانها .

والاجراءات التي تجبر على اتخاذها في أنغولا تستهدف بصورة حصرية القوات
الارهابية التي تستخدم المأوى الامن الذي تقدمه لهم تلك الحكومة لارتكاب أعمال عنف
ضد شعب افريقيا الجنوبية الغربية/ناميبيا .

ان حكومة جنوب افريقيا ترفض التلميح الوارد في قرار مجلس الأمن ٥٧٧ (١٩٨٥)
بأنها متورطة في "أعمال عدوان" ضد أنغولا وترى أنها غير ملزمة اطلاقا بدفع تعويض
لذلك البلد . بل يجب على أنغولا ، التي سمحت لارهابيي المنظمة الشعبية لافريقيا
الجنوبية الغربية أن يشنوا حملاتهم الارهابية من أراضي أنغولا بما يتعارض مع القانون
الدولي ، أن تتحمل مسؤولية الخسائر في الأرواح والممتلكات التي تكبدها شعب الاقليم .

وبالمثل يجب أن تتحمل أنغولا مسؤولية الخسائر في الأرواح والأضرار التي لحقت
بالممتلكات في جنوب افريقيا نتيجة لأعمال العنف التي ارتكبتها المؤتمر الوطني
الافريقي الذي يتلقى أيضا تدريبا إرهابيا وعونا من أنغولا .

وأكون ممتنا اذا ما عممت هذه الرسالة بومئذها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) شيرندينغ